

Europeiska unionens officiella tidning

L 257



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiosjätte årgången

28 september 2013

Innehållsförteckning

II Icke-lagstiftningsakter

INTERNATIONELLA AVTAL

- ★ Meddelande om provisorisk tillämpning av del IV (handelsfrågor) i avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Centralamerika, å andra sidan (Costa Rica) 1
- ★ Meddelande om provisorisk tillämpning av del IV (handelsfrågor) i avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Centralamerika, å andra sidan (El Salvador) 1
- 2013/475/EU:
- ★ Rådets beslut av den 23 september 2013 om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i den bilaterala tillsynsstyrelsen inom ramen för avtalet mellan Amerikas förenta stater och Europeiska gemenskapen om regleringssamarbete på området civil luftfartsäkerhet, rörande beslut nr 0004 om ändring av bilaga 1 till avtalet 2

FÖRORDNINGAR

- ★ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 934/2013 av den 27 september 2013 om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 914/2013 om fastställande av budgettak för 2013 för vissa system för direktstöd som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 73/2009..... 4

Pris: 3 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 935/2013 av den 27 september 2013 om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	10
---	----

BESLUT

2013/476/EU:

★ Rådets beslut av den 26 september 2013 om ändring av beslut 2007/641/EG rörande Republiken Fiji och förlängning av tillämpningsperioden för beslutet	12
--	----

★ Rådets beslut 2013/477/Gusp av den 27 september 2013 om ändring av beslut 2010/573/Gusp om restriktiva åtgärder mot ledarna i regionen Transnistrien i Republiken Moldavien	18
---	----

2013/478/EU:

★ Kommissionens beslut av den 27 september 2013 om ändring av beslut 1999/352/EG, EKSG, Euratom om inrättande av en europeisk byrå för bedrägeribekämpning	19
--	----

Meddelande till läsarna – Rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning* (se omslagets tredje sida)

Meddelande till läsaren – Sättet att hänvisa till rättsakter (se omslagets tredje sida)



II

(Icke-lagstiftningsakter)

INTERNATIONELLA AVTAL

Meddelande om provisorisk tillämpning av del IV (handelsfrågor) i avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Centralamerika, å andra sidan (Costa Rica)

I avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för ingående av avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Centralamerika, å andra sidan, undertecknat i Tegucigalpa den 29 juni 2012, avslutas, ska del IV i avtalet, som rör handelsfrågor, i enlighet med artikel 353.4 i avtalet tillämpas provisoriskt mellan Europeiska unionen och Costa Rica från och med den 1 oktober 2013. I enlighet med artikel 3.1 i rådets beslut 2012/734/EU om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet ska artikel 271 inte tillämpas provisoriskt.

Meddelande om provisorisk tillämpning av del IV (handelsfrågor) i avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Centralamerika, å andra sidan (El Salvador)

I avvaktan på att de förfaranden som är nödvändiga för ingående av avtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska unionen och dess medlemsstater, å ena sidan, och Centralamerika, å andra sidan, undertecknat i Tegucigalpa den 29 juni 2012, avslutas, ska del IV i avtalet, som rör handelsfrågor, i enlighet med artikel 353.4 i avtalet tillämpas provisoriskt mellan Europeiska unionen och El Salvador från och med den 1 oktober 2013. I enlighet med artikel 3.1 i rådets beslut 2012/734/EU om undertecknande och provisorisk tillämpning av avtalet ska artikel 271 inte tillämpas provisoriskt.

RÅDETS BESLUT

av den 23 september 2013

om den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i den bilaterala tillsynsstyrelsen inom ramen för avtalet mellan Amerikas förenta stater och Europeiska gemenskapen om regleringssamarbete på området civil luftfartssäkerhet, rörande beslut nr 0004 om ändring av bilaga 1 till avtalet

(2013/475/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT,

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 100.2, jämförd med artikel 218.9,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Rådets beslut 2011/719/EU av den 7 mars 2011 om ingående av avtalet mellan Amerikas förenta stater och Europeiska gemenskapen om regleringssamarbete på området civil luftfartssäkerhet ⁽¹⁾ trädde i kraft den 1 maj 2011.
- (2) Enligt artikel 3.C.2 i avtalet mellan Amerikas förenta stater och Europeiska gemenskapen om regleringssamarbete på området civil luftfartssäkerhet ⁽²⁾ (nedan kallat *avtalet*) får den bilaterala tillsynsstyrelse som inrättas genom artikel 3.A i avtalet ändra bilagorna till avtalet i enlighet med artikel 19.B i detta.
- (3) Det är lämpligt att fastställa den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar i den bilaterala tillsynsstyrelsen i enlighet med artikel 4.4 i beslut

2011/719/EU vad gäller bilaterala tillsynsstyrelsens beslut nr 0004 om ändring av bilaga 1 till avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Den ståndpunkt som ska intas på Europeiska unionens vägnar inom den bilaterala tillsynsstyrelsen enligt artikel 3.A i avtalet mellan Amerikas förenta stater och Europeiska gemenskapen om regleringssamarbete på området civil luftfartssäkerhet vad gäller antagandet av ett beslut om ändring av bilaga 1 till avtalet, ska grunda sig på utkastet till den bilaterala tillsynsstyrelsens beslut nr 0004, som bifogas detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 23 september 2013.

På rådets vägnar

V. JUKNA

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 291, 9.11.2011, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 291, 9.11.2011, s. 3.

UTKAST TILL

BILATERALA TILLSYNSSTYRELSEN

för avtalet mellan amerikans förenta stater och europeiska gemenskapen om regleringssamarbete på området civil luftfartssäkerhet

Beslutsdokument

Beslut nr 0004

I enlighet med artikel 19.B i avtalet mellan Amerikas förenta stater och gemenskapen om regleringssamarbete på området civil luftfartssäkerhet (nedan kallat *avtalet*), som föreskriver att ändringar av bilagor görs genom beslut av den bilaterala tillsynsstyrelsen som inrättats i enlighet med artikel 3 i avtalet, beslutar den bilaterala tillsynsstyrelsen härmed följande:

1. Bilaga 1 till avtalet ska ändras genom att följande läggs till som en ny punkt 3.2.11:

”3.2.11 a Från och med den 1 januari 2014 ska de avgifter som ett tekniskt ombud under ett kalenderår tar ut av en sökande eller reglerad enhet för validering som utförs av detta tekniska ombud i enlighet med 3.2.4 för att godkänna

i) konstruktionen för ett luftfartyg, en luftfartygsmotor, en propeller eller utrustning,

ii) kompletterande typcertifikat,

iii) vissa större ändringar av en typkonstruktion enligt definitionen i det tekniska genomförandeförfarandet, eller

iv) ändringar vad avser akustik och utsläpp

inte överstiga 95 % av de avgifter som det tekniska ombudet skulle ha tagit ut av den sökande eller den reglerade enheten under samma kalenderår för utfärdandet av motsvarande godkännande av en konstruktion, ett kompletterande typcertifikat, en större ändring eller en ändring avseende akustik och utsläpp inom ramen för ett certifieringsförfarande.

b) De avgifter som ett tekniskt ombud under ett kalenderår tar ut av sökande och reglerade enheter för validering som utförs av detta tekniska ombud i enlighet med 3.2.4 ska spegla de effektivitetsvinster som görs när ett valideringsförfarande används i stället för ett certifieringsförfarande. Sådana effektivitetsvinster, och de därmed förbundna avgiftssänkningarna, ska styrkas med relevanta uppgifter. Därför ska den bilaterala tillsynsstyrelsen regelbundet se över och genom beslut på lämpligt sätt justera procentsatserna i a ovan.”

2. Den regelbundna översyn som avses i det nya stycket 3.2.11 b ska utföras på begäran av endera parten men högst vartannat år. I enlighet med punkt 2.2.1 i bilaga 1 till avtalet ska den bilaterala tillsynsstyrelsen bistås av tillsynsstyrelsen för certifiering vid genomförandet av denna översyn och utarbetandet av eventuella nödvändiga beslut. Översynen och beslutet ska baseras på uppgifter som tillhandahålls av de tekniska ombuden.

Ändringen börjar gälla på dagen för det sista undertecknandet nedan.

På den bilaterala tillsynsstyrelsens vägnar

FEDERAL AVIATION ADMINISTRATION

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

DEPARTMENT OF TRANSPORTATION

EUROPEISKA UNIONEN

AMERIKAS FÖRENTA STATER

GENOM: _____

GENOM: _____

BEFATTNING: Associate Administrator for Aviation Safety

BEFATTNING: Direktör, Luftfart och internationella transporter, Generaldirektoratet för transport och rörlighet

DATUM

DATUM

ORT: Washington, DC

ORT: Bryssel, Belgien

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 934/2013

av den 27 september 2013

om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 914/2013 om fastställande av budgettak för 2013 för vissa system för direktstöd som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 73/2009

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 73/2009 av den 19 januari 2009 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd för jordbrukare inom den gemensamma jordbrukspolitiken och om upprättande av vissa stödsystem för jordbrukare, om ändring av förordningarna (EG) nr 1290/2005, (EG) nr 247/2006 och (EG) nr 378/2007 samt om upphävande av förordning (EG) nr 1782/2003⁽¹⁾, särskilt artiklarna 51.2 första stycket, 69.3 första stycket och 142 c, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 914/2013⁽²⁾ fastställs budgettaken för 2013 för vissa system för direktstöd som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 73/2009.
- (2) Grekland har utnyttjat den möjlighet som föreskrivs i artikel 69.1 i förordning (EG) nr 73/2009 under åren 2010, 2011 och 2012. Ett budgettak för det särskilda stöd som avses i avdelning III kapitel 5 i förordning (EG) nr 73/2009 har fastställts för vart och ett av dessa år i enlighet med detta.
- (3) I juli 2012 beslutade Grekland att använda sig av den möjlighet som föreskrivs i artikel 69.1 i förordning (EG) nr 73/2009 även för år 2013. På grund av ett missförstånd rörande anmälan av beslutet har de belopp som ska fastställas med avseende på budgettaket för 2013 inte tagits med i genomförandeförordning (EU) nr 914/2013.
- (4) Med tanke på att Grekland beslutade att fortsätta att genomföra det särskilda stödet under kalenderåret 2013,

utan någon ändring av de belopp som anmälts av Grekland för finansieringen av de relevanta stödåtgärderna, och på samma sätt som under 2012, bör budgettaket fastställas för det året.

- (5) Av tydlighetsskäl bör de tak som följer av de belopp som Grekland under 2013 har tilldelat för de berörda åtgärderna offentliggöras.
- (6) Genom kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 929/2013⁽³⁾ ändrades de nationella tak som fastställs för 2013 i bilaga VIII till förordning (EG) nr 73/2009 vad gäller Luxemburg och Malta. Bilaga V till genomförandeförordning (EU) nr 914/2013 bör ändras i enlighet med detta.
- (7) I enlighet med artikel 51.1 sjätte stycket i förordning (EG) nr 73/2009, meddelade Kroatien kommissionen sitt beslut att utnyttja en viss procentandel av de tak som fastställs i artiklarna 104.4 och 112.5 i den förordningen för får- och getköttbidrag respektive för nötk- och kalvköttbidrag. Därför bör de relevanta budgettaken för får- och getköttbidraget, tilläggsbidraget för får och getter samt am- och dikobidraget fastställas.
- (8) I enlighet med artikel 69.1 i förordning (EG) nr 73/2009 beslutade Kroatien före anslutningsdagen att använda det särskilda stöd som föreskrivs i artikel 68.1 a ii i den förordningen i mejerisektorn, och anmälde sitt beslut till kommissionen. Beslutet är förenligt med den gräns som fastställs i artikel 69.4 i förordning (EG) nr 73/2009. Relevant tak bör fastställas av kommissionen.
- (9) Kroatien tillämpar systemet med samlat gårdsstöd enligt avdelning III i förordning (EG) nr 73/2009. Av tydlighetsskäl är det lämpligt att offentliggöra det budgettak för systemet med samlat gårdsstöd som kommer att gälla för Kroatien 2013, efter det att de tak som fastställts för stöd

⁽¹⁾ EUT L 30, 31.1.2009, s. 16.

⁽²⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 914/2013 av den 23 september 2013 om fastställande av budgettak för 2013 för vissa system för direktstöd som föreskrivs i rådets förordning (EG) nr 73/2009 (EUT L 252, 24.9.2013, s. 14).

⁽³⁾ Kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 929/2013 av den 26 september 2013 om ändring av bilaga VIII till rådets förordning (EG) nr 73/2009 om upprättande av gemensamma bestämmelser för system för direktstöd för jordbrukare inom den gemensamma jordbrukspolitiken (EUT L 255, 27.9.2013, s. 5).

enligt artiklarna 52, 53 och 68 i förordning (EG) nr 73/2009 dragits av från taken i bilaga VIII till samma förordning.

(10) Bilagorna I–V till genomförandeförordning (EU) nr 914/2013 bör därför ändras i enlighet med detta.

(11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för direktstöd.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagorna I–V till genomförandeförordning (EU) nr 914/2013 ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 september 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGOR

Bilagorna I–V till genomförandeförordning (EU) nr 914/2013 ska ersättas med följande:

”BILAGA I

Budgettak för direktstöd som ska beviljas i enlighet med artiklarna 52, 53 och 54 i förordning (EG) nr 73/2009

Kalenderåret 2013

(i tusental euro)

	BE	ES	FR	HR	AT	PT	FI
Får- och getbidrag				1 192		21 892	600
Får- och getbidrag, tillägg				117		7 184	200
Am- och dikobidrag	77 565	261 153	525 622	2 948	70 578	78 695	
Tilläggsbidrag för am- och dikor	19 389	26 000			99	9 462	

BILAGA II

Budgettak för det särskilda stöd som föreskrivs i artikel 68.1 i förordning (EG) nr 73/2009

Kalenderåret 2013

Medlemsstat	(i tusental euro)
Belgien	8 600
Bulgarien	28 500
Tjeckien	31 826
Danmark	40 975
Estland	1 253
Irland	25 000
Grekland	108 000
Spanien	248 054
Frankrike	478 600
Kroatien	4 660
Italien	321 950
Lettland	5 130
Litauen	13 304
Ungern	131 898
Nederländerna	38 900
Österrike	13 900
Polen	106 558

Medlemsstat	(i tusental euro)
Portugal	34 111
Rumänien	44 257
Slovenien	14 424
Slovakien	13 500
Finland	57 055
Sverige	3 469
Förenade kungariket	29 800

Belopp som anmälts av medlemsstaterna för beviljande av stödet enligt artikel 68.1 c och som omfattas av taket för systemet med samlat gårdsstöd (i tusental euro).

Grekland: 30 000

Slovenien: 5 800

BILAGA III

Budgettak för det stöd som föreskrivs i artikel 68.1 a i–iv och i artikel 68.1 b och e i förordning (EG) nr 73/2009

Kalenderåret 2013

Medlemsstat	(i tusental euro)
Belgien	4 461
Bulgarien	28 500
Tjeckien	31 826
Danmark	17 075
Estland	1 253
Irland	25 000
Grekland	78 000
Spanien	179 954
Frankrike	297 600
Kroatien	4 660
Italien	152 950
Lettland	5 130
Litauen	13 304
Ungern	46 164
Nederländerna	31 420
Österrike	13 900
Polen	106 558
Portugal	21 210

Medlemsstat	(i tusental euro)
Rumänien	44 257
Slovenien	8 624
Slovakien	13 500
Finland	57 055
Sverige	3 469
Förenade kungariket	29 800

BILAGA IV

Belopp som ska användas av medlemsstaterna i enlighet med artikel 69.6 a i förordning (EG) nr 73/2009 för att täcka det särskilda stöd som föreskrivs i artikel 68.1 i den förordningen

Kalenderåret 2013

Medlemsstat	(i tusental euro)
Belgien	8 600
Danmark	23 250
Irland	23 900
Grekland	70 000
Spanien	144 390
Frankrike	84 000
Italien	144 900
Nederländerna	31 700
Österrike	11 900
Portugal	21 700
Slovenien	5 800
Finland	6 190

BILAGA V

Budgettak för systemet med samlat gårdsstöd

Kalenderåret 2013

Medlemsstat	(i tusental euro)
Belgien	517 901
Danmark	1 031 277
Tyskland	5 852 938
Irland	1 339 769

Medlemsstat	(i tusental euro)
Grekland	2 225 227
Spanien	4 913 824
Frankrike	7 607 272
Kroatien	86 007
Italien	4 202 935
Luxemburg	37 672
Malta	5 504
Nederländerna	890 551
Österrike	679 111
Portugal	476 907
Slovenien	141 450
Finland	518 883
Sverige	767 437
Förenade kungariket	3 958 242

KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 935/2013**av den 27 september 2013****om fastställande av schablonimportvärden för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionsätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter ("förordningen om en samlad marknadsordning")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 136.1, och

av följande skäl:

- (1) I genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs, i enlighet med resultatet av de multilaterala handelsför-

handlingarna i Uruguayrundan, kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärden vid import från tredjeländer, för de produkter och de perioder som anges i del A i bilaga XVI till den förordningen.

- (2) Varje arbetsdag fastställs ett schablonimportvärde i enlighet med artikel 136.1 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 med hänsyn till varierande dagliga uppgifter. Denna förordning bör därför träda i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonimportvärden som avses i artikel 136 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 fastställs i bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 27 september 2013.

På kommissionens vägnar

För ordföranden

Jerzy PLEWA

Generaldirektör för jordbruk och landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

BILAGA

Schablonimportvärden för bestämning av ingångsriset för vissa frukter och grönsaker

(euro/100 kg)

KN-nummer	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonimportvärde
0702 00 00	MK	59,9
	ZZ	59,9
0707 00 05	TR	116,3
	ZZ	116,3
0709 93 10	TR	132,7
	ZZ	132,7
0805 50 10	AR	120,1
	CL	114,3
	IL	142,1
	TR	84,6
	UY	127,6
	ZA	112,0
	ZZ	116,8
0806 10 10	TR	142,0
	ZZ	142,0
0808 10 80	AR	101,0
	BA	76,8
	CL	116,0
	NZ	131,1
	US	115,7
	ZA	113,5
	ZZ	109,0
0808 30 90	CN	74,6
	TR	133,3
	ZA	90,3
	ZZ	99,4
0809 30	TR	117,4
	ZZ	117,4
0809 40 05	BA	36,8
	XS	46,6
	ZZ	41,7

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden ZZ står för "övrigt ursprung".

BESLUT

RÅDETS BESLUT

av den 26 september 2013

om ändring av beslut 2007/641/EG rörande Republiken Fiji och förlängning av tillämpningsperioden för beslutet

(2013/476/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt, särskilt artikel 217,

med beaktande av partnerskapsavtalet mellan medlemmarna i gruppen av stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet, å ena sidan, och Europeiska gemenskapen och dess medlemsstater, å andra sidan, undertecknat i Cotonou den 23 juni 2000 ⁽¹⁾, senast ändrat i Ouagadougou, Burkina Faso den 22 juni 2010 ⁽²⁾ (nedan kallat *AVS-EU-partnerskapsavtalet*), särskilt artikel 96,

med beaktande av det interna avtalet mellan företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, om åtgärder och förfaranden för genomförande av AVS-EG-partnerskapsavtalet ⁽³⁾, särskilt artikel 3,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1905/2006 av den 18 december 2006 om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete ⁽⁴⁾ (nedan kallat *finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete*), särskilt artikel 37,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Rådets beslut 2007/641/EG ⁽⁵⁾ antogs i syfte att vidta lämpliga åtgärder efter kränkningen av grundsatserna i

⁽¹⁾ EGT L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ EUT L 287, 4.11.2010, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 317, 15.12.2000, s. 376.

⁽⁴⁾ EUT L 378, 27.12.2006, s. 41.

⁽⁵⁾ Rådets beslut 2007/641/EG av den 1 oktober 2007 om avslutande av samrådet med Republiken Fijiöarna enligt artikel 96 i AVS-EG-partnerskapsavtalet och artikel 37 i förordningen om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete (EUT L 260, 5.10.2007, s. 15).

artikel 9 i AVS-EU-partnerskapsavtalet samt av de värderingar som anges i artikel 3 i finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete.

(2) Dessa åtgärder förlängdes genom rådets beslut 2009/735/EG ⁽⁶⁾, och därefter genom rådets beslut 2010/208/EU ⁽⁷⁾, 2010/589/EU ⁽⁸⁾, 2011/219/EU ⁽⁹⁾, 2011/637/EU ⁽¹⁰⁾ och 2012/523/EU ⁽¹¹⁾, inte bara eftersom Republiken Fiji ännu inte hade genomfört viktiga åtaganden som rör grundsatser i AVS-EU-partnerskapsavtalet och finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete som landet samtyckte till vid samråd i april 2007,

⁽⁶⁾ Rådets beslut 2009/735/EG av den 24 september 2009 om förlängning av tillämpningsperioden för åtgärderna i beslut 2007/641/EG om avslutande av samrådet med Republiken Fijiöarna enligt artikel 96 i AVS-EG-partnerskapsavtalet och artikel 37 i finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete (EUT L 262, 6.10.2009, s. 43).

⁽⁷⁾ Rådets beslut 2010/208/EU av den 29 mars 2010 om ändring och förlängning av beslut 2007/641/EG om avslutande av samrådet med Republiken Fijiöarna enligt artikel 96 i AVS-EG-partnerskapsavtalet och artikel 37 i förordningen om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete (EUT L 89, 9.4.2010, s. 7).

⁽⁸⁾ Rådets beslut 2010/589/EU av den 27 september 2010 om ändring och förlängning av tillämpningsperioden för beslut 2007/641/EG om avslutande av samrådet med Republiken Fijiöarna enligt artikel 96 i AVS-EG-partnerskapsavtalet och artikel 37 i förordningen om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete (EUT L 260, 2.10.2010, s. 10).

⁽⁹⁾ Rådets beslut 2011/219/EU av den 31 mars 2011 om ändring och förlängning av tillämpningsperioden för beslut 2007/641/EG om avslutande av samrådet med Republiken Fijiöarna enligt artikel 96 i AVS-EG-partnerskapsavtalet och artikel 37 i förordningen om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete (EUT L 93, 7.4.2011, s. 2).

⁽¹⁰⁾ Rådets beslut 2011/637/EU av den 26 september 2011 om ändring och förlängning av tillämpningsperioden för beslut 2007/641/EG om avslutande av samrådet med Republiken Fijiöarna enligt artikel 96 i AVS-EG-partnerskapsavtalet och artikel 37 i finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete (EUT L 252, 28.9.2011, s. 1).

⁽¹¹⁾ Rådets beslut 2012/523/EU av den 24 september 2012 om ändring och förlängning av tillämpningsperioden för beslut 2007/641/EG om avslutande av samrådet med Republiken Fijiöarna enligt artikel 96 i AVS-EG-partnerskapsavtalet och artikel 37 i förordningen om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete (EUT L 263, 28.9.2012, s. 2).

utan också på grund av att utvecklingen dessutom hade gått kraftigt bakåt när det gäller flera av dessa åtaganden.

- (3) Situationen har förändrats betydligt sedan april 2007 och de åtaganden som har fastställts gemensamt med Republiken Fiji kommer att anpassas i enlighet med detta. Åtagandena kommer att ses över inom ramen för den politiska dialogen och mot bakgrund av det gällande rättsläget. Man bör fortsätta att överväga ett förnyat engagemang i programplaneringen av kommande utvecklingsbistånd.
- (4) Beslut 2007/641/EG upphör att gälla den 30 september 2013. Det är lämpligt att uppdatera det beslutet och förlänga dess giltighet i enlighet med detta.
- (5) Europeiska unionen kommer att inleda en politisk dialog i syfte att se över och uppdatera de åtaganden som fastställdes 2007 och anpassa de lämpliga åtgärderna i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I beslut 2007/641/EG ska artikel 3 andra stycket ersättas med följande:

”Det ska upphöra att gälla den 31 mars 2015. Det ska ses över regelbundet, åtminstone var sjätte månad.”

Artikel 2

Skrivelsen i bilagan till detta beslut ska ställas till Republiken Fiji.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 26 september 2013.

På rådets vägnar

E. GUSTAS

Ordförande

BILAGA

Skrivelse

H.E. Ratu Epeli NAILATIKAU

Republiken Fijis president

Suva

Republiken Fiji

Ers Excellens,

Europeiska unionen (EU) fäster stor vikt vid artikel 9 i AVS–EU-partnerskapsavtalet och artikel 3 i finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete. AVS–EU-partnerskapet grundar sig på respekten för de mänskliga rättigheterna, de demokratiska principerna och rättsstatsprincipen, vilka utgör AVS–EU-partnerskapsavtalet grundsatser och också grundvalen för förbindelserna oss emellan.

Sex år har förflutit sedan EU fattade ett beslut om lämpliga åtgärder till följd av militärkuppen 2006, och sedan dess har en rad åtaganden fastställts gemensamt med Fiji.

EU konstaterar att en del av de fastställda åtagandena har blivit inaktuella sedan 2007 och att en del av dem behöver ses över mot bakgrund av Fijis nya rättsliga ram. För att få en lämplig bas för att bedöma Fijis framsteg med reformerna måste vi tillsammans se över dessa åtaganden med hänsyn till den rådande situationen och den rättsliga ramen.

EU har därför beslutat att i sitt nya beslut om lämpliga åtgärder ta med ett krav på att EU inleder en förstärkt politisk dialog med Fiji enligt artikel 8 i AVS–EU-partnerskapsavtalet. Avsikten är att se över de gemensamt fastställda åtagandena från 2007 och anpassa de lämpliga åtgärderna (som bifogas denna skrivelse) i enlighet med detta, såsom nödvändiga åtgärder för att säkerställa respekt för de mänskliga rättigheterna, ett återupprättande av demokratin och respekt för rättsstatsprincipen, fram till dess att båda parter konstaterar att den förstärkta dialogen har tjänat sitt syfte.

Eftersom en del begränsningar i fråga om vissa mänskliga rättigheter och grundläggande friheter fortfarande förekommer i Fiji, och mot bakgrund av den nödvändiga översynen av de gemensamt fastställda åtagandena, har EU beslutat att förlänga de lämpliga åtgärderna med 18 månader, fram till och med den 31 mars 2015. Detta kommer att medge nödvändig flexibilitet och att ge både EU och Fiji den tid de behöver för att enas om åtagandena och anpassa de lämpliga åtgärderna i enlighet med detta, och för regeringen att hålla de val som planeras till september 2014.

EU kommer att övervaka de framsteg som görs för att återinföra ett konstitutionellt styre och de kommer att fortsatt vägleda våra kommande beslut om utvecklingssamarbete. I denna anda bekräftar EU sin vilja att delta i förberedelserna inför programplaneringsprocessen inom ramen för elfte EUF, och i sinom tid anmäla ett vägledande nationellt finansiellt anslag. Färdigställandet, undertecknandet och genomförandet av programdokumenten för elfte EUF kommer att ske i samarbete med den demokratiskt valda regeringen.

När Fiji har hållit fria och rättvisa val och fullgjort de reviderade åtagandena kommer ett översynsbesök enligt artikel 96, i enlighet med AVS–EU-partnerskapsavtalet, att göras i Fiji. På grundval av en överenskommelse om rekommendationerna till följd av denna översyn kan därefter de lämpliga åtgärderna enligt artikel 96 fastställas för Fiji.

För att främja samarbete inom ramen för AVS–EU-partnerskapsavtalet och förordningen om ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete uppmanar EU interimregeringen att inleda en förstärkt politisk dialog med EU så snart som möjligt.

EU välkomnar även samarbetet i Stillehavsöarnas forums ministerkontaktgrupp, som inrättats för att övervaka framstegen med Fijis förberedelser för valen och återgången till demokrati och ser fram emot nästa steg för en öppen och trovärdig valprocess som bygger på människors deltagande, som leder till fria och rättvisa val och Fijis återgång till ett demokratiskt styre.

Högaktningfullt

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

På kommissionens vägnar

A. PIEBALGS

Kommissionsledamot

BILAGA 1 TILL BILAGAN

De lämpliga åtgärderna, som kommer att anpassas efter översynen av de åtaganden som fastställts gemensamt inom ramen för en förstärkt politisk dialog, är följande:

- Det humanitära biståndet och det direkta stödet till det civila samhället och utsatta befolkningsgrupper får fortsätta.
- Pågående samarbete tilläts fortsätta, särskilt inom ramen för åttonde och nionde EUF.
- Samarbete som kan bidra till en återgång till demokrati eller till ett bättre styre får fortsätta, utom i särskilda undantagsfall.
- De kompletterande åtgärderna för 2006 för reformen av sockerordningen tilläts genomföras. Fiji undertecknade den 19 juni 2007 finansieringsöverenskommelsen på teknisk nivå. Det har noterats att finansieringsöverenskommelsen innehåller en klausul om upphävande.
- Inget anslag gavs till sockersektorn 2007.
- Anslaget till sockersektorn för 2008 skulle göras tillgängligt under förutsättning att det bevisligen och i tid hade gjorts trovärdiga förberedelser för valen i enlighet med åtagandena, särskilt en folkräkning, fastställande av valkretsar och en valreform i enlighet med författningen och åtgärder för att valkontoren skulle fungera väl, inklusive utnämning av en valövervakare senast den 30 september 2007 i enlighet med författningen. Anslaget till sockersektorn för 2008 gick förlorat den 31 december 2009.
- Anslaget till sockersektorn för 2009 annullerades i maj 2009 eftersom interimregeringen beslutade att fördröja de allmänna valen till september 2014.
- Anslaget för 2010 annullerades före den 1 maj 2010 eftersom inga framsteg hade gjorts med att fortsätta den demokratiska processen. Mot bakgrund av den svåra situationen för sockersektorn avsattes dock en del av anslaget till direkt stöd till de människor som är direkt beroende av sockerproduktionen för att lindra de negativa sociala konsekvenserna. Dessa medel förvaltas centralt av EU:s delegation i Suva och kanaliseras inte via regeringen.
- Förberedelserna av programplaneringen inom ramen för elfte EUF får inledas, så att Fiji kan förbereda sig för en anmälan av ett vägledande anslag i sinom tid.
- Särskilt stöd till förberedelserna och genomförandet av de viktigaste åtagandena, framför allt till förberedande och/eller anordnande av val, skulle kunna komma i fråga.
- Det regionala samarbetet och Fijis deltagande i det berörs ej.
- Övervakningen av åtagandena kommer att ske i enlighet med villkoren i bilagan till denna skrivelse avseende regelbunden dialog samt effektivt samarbete med bedömnings- och övervakningsbesök samt rapportering.

BILAGA 2 TILL BILAGAN

ÅTAGANDEN SOM FASTSTÄLLEDES GEMENSAMT MED REPUBLIKEN FIJIÖARNA 2007

A. Respekt för de demokratiska principerna*Åtagande nr 1*

Fria och rättvisa parlamentsval ska äga rum inom 24 månader från den 1 mars 2007, med förbehåll för resultaten av en bedömning som ska göras av de oberoende revisorer som utsetts av sekretariatet för Stillehavsoarnas forum. De förfaranden som leder till genomförandet av valen kommer att gemensamt övervakas och vid behov anpassas och revideras på grundval av gemensamma referenspunkter. Detta innebär framför allt följande:

- Interimsregeringen kommer senast den 30 juni 2007 att anta en tidsplan för de olika stegen i förberedelserna inför de nya parlamentsvalen.
- Tidsplanen ska innehålla tidsfrister för en folkräkning, justering av valkretsar och en valreform.
- Fastställandet av valkretsar och valreformen kommer att genomföras i enlighet med författningen.
- Åtgärder kommer att vidtas för att valkontoren ska fungera väl; bl.a. kommer en valövervakare att utses senast den 30 september 2007 i enlighet med författningen.
- Vicepresidenten kommer att utses i enlighet med författningen.

Åtagande nr 2

När interimsregeringen antar viktig lagstiftning, skattepolitiska och andra politiska initiativ samt ändringar kommer den att ta hänsyn till samråd som hållits med det civila samhället och andra berörda aktörer.

B. Rättsstatsprincipen*Åtagande nr 1*

Interimsregeringen kommer att anstränga sig till sitt yttersta för att förhindra att säkerhetsorganen gör uttalanden i avsikt att sprida skräck.

Åtagande nr 2

Interimsregeringen ska bevara 1997 års författning och garantera att de författningensliga institutionerna fungerar normalt och är oberoende, t.ex. Fijis kommission för de mänskliga rättigheterna, kommissionen för offentlig tjänst och kommissionen för författningensliga organ. Det stora hövdingerådets betydande oberoende och sätt att fungera kommer att bevaras.

Åtagande nr 3

Rättsväsendets oberoende ska respekteras till fullo. Rättsväsendet ska kunna arbeta fritt och dess avgöranden ska respekteras av alla berörda parter. Detta innebär framför allt följande:

- Interimsregeringen ska utse domstolen enligt avsnitt 138.3 i författningen senast den 15 juli 2007.
- Domare ska hädanefter utses och/eller avskedas under strikt efterlevnad av författningen och procedurreglerna.
- Militären, polisen eller interimsregeringen kommer under inga omständigheter att blanda sig i rättsliga förfaranden och kommer till fullo att respektera juristkåren.

Åtagande nr 4

Alla straffrättsliga förfaranden som rör korruption kommer att behandlas genom lämpliga rättsliga kanaler och eventuella andra organ som inrättas för att undersöka påstådda fall av korruption kommer att verka inom de författningensrättsliga ramarna.

C. Mänskliga rättigheter och grundläggande friheter*Åtagande nr 1*

Interimsregeringen kommer att vidta nödvändiga åtgärder för att underlätta att påstådda överträdelse av de mänskliga rättigheterna undersöks eller behandlas i enlighet med de olika förfaranden och forum som fastställs i Fijis lagstiftning.

Åtagande nr 2

Interimsregeringen kommer att häva undantagsbestämmelserna i maj 2007 utom vid eventuella hot mot den nationella säkerheten och den allmänna ordningen och säkerheten.

Åtagande nr 3

Interimsregeringen åtar sig att sörja för att Fijis kommission för de mänskliga rättigheterna kan utöva sin verksamhet i fullt oberoende och i enlighet med författningen.

Åtagande nr 4

Yttrandefriheten och mediefriheten i alla deras former ska respekteras till fullo i enlighet med författningen.

D. Uppföljning av åtaganden*Åtagande nr 1*

Interimsregeringen ska föra en regelbunden dialog för att de framsteg som görs ska kunna kontrolleras. Den ska ge företrädarna för EU och Europeiska kommissionen fullständig tillgång till information om alla frågor som rör mänskliga rättigheter, ett fredligt återupprättande av demokratin och rättsstatsprincipen i Fiji.

Åtagande nr 2

Interimsregeringen ska till fullo samarbeta med eventuella delegationer från EU i utvärderingen och övervakningen av arbetet med att uppfylla åtagandena.

Åtagande nr 3

Interimsregeringen ska var tredje månad från och med den 30 juni 2007 överlämna en rapport om landets framsteg när det gäller grundsatserna i AVS-EU-partnerskapsavtalet och åtagandena.

Det noteras att vissa frågor bara kan behandlas effektivt genom ett pragmatiskt tillvägagångssätt som erkänner aktuella realiteter och är inriktat på framtiden.

RÅDETS BESLUT 2013/477/GUSP**av den 27 september 2013****om ändring av beslut 2010/573/Gusp om restriktiva åtgärder mot ledarna i regionen Transnistrien i Republiken Moldavien**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 27 september 2010 antog rådet beslut 2010/573/Gusp⁽¹⁾.
- (2) På grundval av en översyn av beslut 2010/573/Gusp bör de restriktiva åtgärderna mot ledarna i regionen Transnistrien i Republiken Moldavien förlängas till och med den 30 september 2014.
- (3) Beslut 2010/573/Gusp bör därför ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 4.2 i beslut 2010/573/Gusp ska ersättas med följande:

”2. Detta beslut ska tillämpas till och med den 30 september 2014. Det ska ses över fortlöpande. Det kan förlängas eller vid behov ändras, om rådet bedömer att målen i beslutet inte har uppfyllts.”

*Artikel 2*Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 27 september 2013.

På rådets vägnar

E. GUSTAS

Ordförande

⁽¹⁾ Rådets beslut 2010/573/Gusp av den 27 september 2010 om restriktiva åtgärder mot ledarna i regionen Transnistrien i Republiken Moldavien (EUT L 253, 28.9.2010, s. 54).

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 27 september 2013

om ändring av beslut 1999/352/EG, EKSG, Euratom om inrättande av en europeisk byrå för bedrägeribekämpning

(2013/478/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 249, och

av följande skäl:

- (1) Institutionerna och medlemsstaterna lägger stor vikt vid skyddet av unionens ekonomiska intressen samt vid bekämpning av bedrägeri och annan olaglig verksamhet som skadar unionens ekonomiska intressen. Vikten av att verka i detta syfte läggs fast i artikel 325 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt.
- (2) Kommissionens beslut 1999/352/EG, EKSG, Euratom ⁽¹⁾ bör ändras på grund av att Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) 883/2013 ⁽²⁾ träder i kraft.
- (3) Byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) bör även i fortsättningen utarbeta lagstiftning och andra bestämmelser på sina verksamhetsområden, bl.a. instrument som faller under avdelning V i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och instrument om skydd av euron mot förfalskning. Olaf bör också fortsätta att tillhandahålla utbildning och tekniskt stöd när det gäller skydd av euron mot förfalskning.
- (4) Olaf bör delta i verksamheten inom internationella organisationer som är specialiserade på bekämpning av bedrägeri och korruption, framför allt i syfte att utbyta expertkunskap.
- (5) Kommissionen bör bedöma behovet av översyn av detta beslut om en europeisk åklagarmyndighet inrättas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 1999/352/EG, EKSG, Euratom ska ändras på följande sätt:

- ⁽¹⁾ Kommissionens beslut 1999/352/EG, EKSG, Euratom av den 28 april 1999 om inrättande av en europeisk byrå för bedrägeribekämpning (EGT L 136, 31.5.1999, s. 20).
- ⁽²⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EU, Euratom) nr 883/2013 av den 11 september 2013 om utredningar som genomförs av Europeiska byrån för bedrägeribekämpning (Olaf) och om upphävande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1073/1999 och rådets förordning (Euratom) nr 1074/1999 (EUT L 248, 18.9.2013, s. 1).

1. Andra meningen i artikel 1 ska strykas.
2. Artikel 2 ska ändras på följande sätt:
 - a) I punkt 1 ska ordet "gemenskapernas" ersättas med "unionens" och ordet "gemenskapsbestämmelserna" med "unionens bestämmelser".
 - b) I punkt 2 ska följande mening läggas till som andra mening:
"Den ska bl.a. stödja skyddet av euron mot förfalskning genom att tillhandahålla utbildning och tekniskt stöd."
 - c) I punkt 3 ska följande mening läggas till:
"Detta kan omfatta deltagande i verksamheten inom internationella organisationer som är specialiserade på bekämpning av bedrägeri och korruption, framför allt i syfte att utbyta expertkunskap."
 - d) Punkt 4 ska ersättas med följande:
"4. Byrån ska ansvara för utarbetande av kommissionens förslag till lagstiftning och andra bestämmelser avseende bedrägeribekämpning enligt punkt 1 och skydd av euron mot förfalskning."
3. Artikel 3 ska ändras på följande sätt:
— Ordet "direktör" ska ersättas med "generaldirektör".
4. Artikel 4 ska ändras på följande sätt:
— I den engelska texten ska "Surveillance Committee" ersättas med "Supervisory Committee" (föranleder ingen ändring i den svenska versionen).
— Ordet "gemenskapslagstiftningen" ska ersättas med "unionslagstiftningen".
5. Artikel 5 ska ersättas med följande:

"Artikel 5

Generaldirektör

1. Byrån ska ledas av en generaldirektör. Generaldirektören ska utses av kommissionen, i enlighet med det förfarande som anges i punkt 2. Generaldirektören ska utses för en period på sju år och mandatet får inte förlängas.

Generaldirektören ska ansvara för genomförandet av byråns utredningar.

2. När en ny generaldirektör ska utses ska kommissionen utlysa tjänsten i *Europeiska unionens officiella tidning*. Detta ska ske senast sex månader innan den sittande generaldirektörens mandat löper ut. När övervakningskommittén har avgett ett positivt yttrande om kommissionens urvalsförfarande ska kommissionen upprätta en förteckning över lämpliga kandidater med de nödvändiga kvalifikationerna. Efter samråd med Europaparlamentet och rådet ska kommissionen utse generaldirektören.

3. Kommissionen ska beträffande generaldirektören utöva tillsättningsmyndighetens befogenheter. Varje eventuellt disciplinärt förfarande mot generaldirektören i enlighet med artikel 3.1 c i bilaga IX till tjänsteföreskrifterna ska inledas efter ett motiverat beslut av kommissionen, efter samråd med övervakningskommittén. Beslutet ska meddelas Europaparlamentet, rådet och övervakningskommittén för kännedom."

6. Artikel 6 ska ändras på följande sätt:

a) Punkt 1 ska ersättas med följande:

"1. Generaldirektören ska med avseende på byråns anställda ha tillsättningsmyndighetens befogenheter och befogenhet att sluta anställningskontrakt som delegerats honom eller henne. Generaldirektören ska ha rätt att vidaredelegera dessa befogenheter. Generaldirektören ska fastställa villkor och närmare bestämmelser för rekryteringen, särskilt vad gäller anställningskontraktens varaktighet och förnyelse, i enlighet med anställningsvillkoren för övriga anställda."

b) Punkt 2 ska ersättas med följande:

"2. Generaldirektören ska efter samråd med övervakningskommittén överlämna ett preliminärt budgetförslag

till generaldirektören för budget, vilket är avsett att föras in i den bilaga som rör byrån i kommissionens avsnitt i Europeiska unionens allmänna budget."

c) Punkt 3 ska ersättas med följande:

"3. Generaldirektören ska vara utanordnare vid genomförandet av anslagen i den bilaga som rör byrån i kommissionens avsnitt i Europeiska unionens allmänna budget, och anslagen under de rubriker avseende bedrägeribekämpning för vilka han eller hon delegeras befogenheter i de interna reglerna om genomförande av den allmänna budgeten. Generaldirektören ska ha rätt att vidaredelegera sina befogenheter till andra anställda i enlighet med tjänsteföreskrifterna och i enlighet med de ovan nämnda interna reglerna."

d) Punkt 4 ska ersättas med följande:

"4. De interna besluten för kommissionens organisation ska tillämpas på byrån i den utsträckning som de är förenliga med de regler för byrån som unionslagstiftaren fastställt och med det här beslutet."

7. Sista meningen i artikel 7 ska strykas.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft första dagen i månaden som följer på dess offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 27 september 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

MEDDELANDE TILL LÄSARNA

Rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning*

I enlighet med rådets förordning (EU) nr 216/2013 av den 7 mars 2013 om elektroniskt offentliggörande av *Europeiska unionens officiella tidning* (EUT L 69, 13.3.2013, s. 1) ska från och med den 1 juli 2013 endast den elektroniska utgåvan av EUT vara giltig och ha rättslig verkan.

När det inte är möjligt att offentliggöra den elektroniska utgåvan av EUT på grund av oförutsedda och exceptionella omständigheter ska den tryckta utgåvan vara giltig och ha rättslig verkan i enlighet med villkoren i artikel 3 i förordning (EU) nr 216/2013.

MEDDELANDE TILL LÄSAREN – SÄTTET ATT HÄNVISA TILL RÄTTSAKTER

Från och med den 1 juli 2013 har sättet att hänvisa till rättsakter ändrats.

Under en övergångsperiod kommer både det nya och det gamla sättet att användas.

Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV